

DODATOK Č. 2

K ZMLUVE O POSKYTNUTÍ NENÁVRATNÉHO FINANČNÉHO PRÍSPEVKU

ČÍSLO ZMLUVY: 074/1.2 MP/2010

(ďalej len „Dodatok“)

NÁZOV PROJEKTU:

Kanalizácia obce Bernolákovo

KÓD ITMS:

24110110111

uzavretý podľa § 269 ods. 2 zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov, v zmysle § 15 ods. 1 zákona č. 528/2008 Z. z. o pomoci a podpore poskytovanej z fondov Európskeho spoločenstva v znení neskorších predpisov a v zmysle § 20 ods. 2 zákona č. 523/2004 Z. z. o rozpočtových pravidlách verejnej správy a o zmene a doplnení niektorých zákonov v znení neskorších predpisov.

1. ZMLUVNÉ STRANY

1.1. Poskytovateľ

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Peter Žiga, PhD., minister životného prostredia SR

v zastúpení

názov : Ministerstvo životného prostredia Slovenskej republiky

sídlo : Nám. Ľ. Štúra 1, 812 35 Bratislava

Slovenská republika

IČO : 42181810

DIČ : 2023106679

konajúci : Ing. Martin Húska, generálny riaditeľ sekcie environmentálnych programov a projektov

na základe Rozhodnutia ministra životného prostredia Slovenskej republiky zo 6. júla 2012 č. 17/2012-1.6.

(ďalej len „Poskytovateľ“)

1.2. Prijímateľ

názov : Obec Bernolákovo
sídlo : Hlavná 111, 900 27 Bernolákovo
Slovenská republika
zapísaný v : -
konajúci : Ing. Ľubomír Poór, starosta obce
IČO : 00304662
DIČ : 2020662028

banka : Tatra banka, a.s. Bratislava

číslo účtu vo formáte IBAN

~~zálohové platby:~~ a) -

b) -

predfinancovanie:

a) 

b) -

refundácia:¹

a) 

(ďalej len „Prijímateľ“ a spolu s „Poskytovateľom“ ako „Zmluvné strany“)

2. PREDMET DODATKU

2.1. Predmetom tohto *Dodatku* je zmena termínu ukončenia realizácie aktivít projektu a zmena čísla účtu vo formáte IBAN

2.2. V *Zmluve o poskytnutí NFP č. 074/1.2MP/2010* v znení neskorších dodatkov (ďalej len „Zmluva“) sa v článku 2 Predmet a účel zmluvy mení bod 2.4. nasledovne:

Prijímateľ sa zaväzuje prijať poskytnutý NFP a použiť ho v súlade s podmienkami stanovenými v tejto Zmluve a aktivity Projektu realizovať riadne a včas, avšak najneskôr v termíne ukončenia realizácie aktivít Projektu, t.j. do 30.04.2015.

2.3. Neoddeliteľnou súčasťou *Dodatku* je aktualizovaná *Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP*.

2.4. Ostatné ustanovenia *Zmluvy*, ktoré nie sú týmto *Dodatkom* dotknuté, zostávajú nezmenené a účinné v doterajšom znení.

3. ZÁVEREČNÉ USTANOVENIA

3.1. Tento *Dodatok* nadobúda platnosť dňom jeho podpisu *Zmluvnými stranami* a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jeho zverejnenia Poskytovateľom v Centrálnom registri zmlúv vedenom Úradom vlády Slovenskej republiky.

3.2. Tento *Dodatok* tvorí neoddeliteľnú súčasť *Zmluvy*.

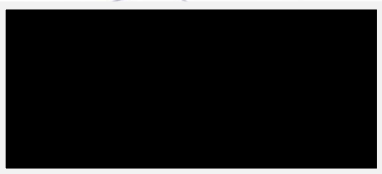
¹ Ak sa nehodí, prečiarknite

- 3.3. Tento *Dodatok* je vyhotovený v 4 rovnopisoch, z ktorých dostane Prijímateľ jeden (1) rovnopis a tri (3) rovnopisy dostane Poskytovateľ.
- 3.4. Zmluvné strany vyhlasujú, že si text tohto *Dodatku* riadne prečítali, jeho obsahu a právnym účinkom z neho vyplývajúcim porozumeli a ich zmluvné prejavy sú dostatočne jasné, určité a zrozumiteľné. Podpisujúce osoby sú oprávnené k podpisu tohto *Dodatku* a na znak súhlasu ho podpísali.

Za Poskytovateľa v Bratislave, dňa:

23. JÚN 2014

Podpis:



Ing. Martin Húska
generálny riaditeľ sekcie
environmentálnych programov
a projektov

Za Prijímateľa v Bernolákove, dňa:

25 JÚN 2014

Podpis:



Ing. Ľubomír Poór
starosta obce

Prílohy:

Príloha č. 2 - Predmet podpory NFP

PREDMET PODPORY NFP**1. Všeobecné informácie o Projekte**

Názov Projektu	Kanalizácia obce Bernolákovo	
Kód ITMS	24110110111	
Operačný program	Životné prostredie	
Spolufinancovaný z	Kohézny fond, Štátny rozpočet	
Prioritná os	1 - Integrovaná ochrana a racionálne využívanie vôd	
Opatrenie	1.2 - Odvádzanie a čistenie komunálnych odpadových vôd v zmysle záväzkov SR voči EÚ	
Prioritná téma	Podiel prioritnej témy z celkových výdavkov Projektu (%)	Forma financovania
46 Spracovanie vody (<i>odpadová voda</i>)	100	SF01 Nenávratná dotácia
Hospodárska činnosť	Podiel hospodárskej činnosti z celkových výdavkov Projektu (%)	Územná oblasť
EA 09 Zber, čistenie a rozvod vody	100	UZ05 Vidiecke oblasti

2. Miesto realizácie Projektu

NUTS II	región Bratislava
NUTS III	Bratislavský kraj
Okres	Senec
Obec	Bernolákovo
Ulica	-
Číslo	-

3. Ciele Projektu

Cieľ projektu	Dobudovaním obecnej kanalizácie zvýšiť atraktivnosť územia a znížiť ekologické dopady osídlenia v obci Bernolákovo.
Špecifický cieľ projektu 1	Dobudovať nové kanalizačné vetvy napojené na existujúce vetvy v mieste kanalizačných šácht.

4. Merateľné ukazovatele Projektu

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk) – km	km	0	2009	9,988	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	2437	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0	2009	1,000	2015

Merateľné ukazovatele Projektu s relevanciou k horizontálnym prioritám

Typ	Názov indikátora	Merná jednotka	Východisková hodnota	Rok	Plánovaná hodnota	Rok
Horizontálna priorita informačná spoločnosť						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita trvalo udržateľný rozvoj						
Výsledok	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk) – km	km	0	2009	9,988	2015
Dopad	Počet ekvivalentných obyvateľov napojených na novovybudovanú kanalizačnú sieť	počet	0	2009	2437	2015
	Počet vyriešených aglomerácií v súlade so smernicou Rady 91/271/EHS	počet	0	2009	1,000	2015
Horizontálna priorita marginalizované rómske komunity						
Výsledok						
Dopad						
Horizontálna priorita rovnosť príležitostí						
Výsledok						
Dopad						

5. Aktivity a príspevok aktivít k výsledkom Projektu

Názov aktivity		Väzba na merateľný ukazovateľ výsledku (názov merateľného ukazovateľa výsledku)	Merná jednotka	Počet jednotiek
Hlavné aktivity (číslo / názov)				
1	Stavebné práce	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	Km	9,988
2	Stavebný dozor	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	Km	9,988
3	Geodetické zameranie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	Km	9,988
4	Verejné obstarávanie	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	Km	9,988
5	Projektová dokumentácia	Dĺžka novovybudovaných kanalizačných sietí (bez kanalizačných prípojk)	Km	9,988

6. Časový rámec realizácie aktivít Projektu

Názov aktivity	Začiatok realizácie aktivity (MM/RRRR)	Ukončenie realizácie aktivity (MM/RRRR)
Hlavné aktivity (max. 100 znakov pre každú aktivitu)		
Stavebné práce	09/2012	04/2015
Stavebný dozor	09/2012	04/2015
Geodetické zameranie	09/2012	04/2015
Verejné obstarávanie	12/2010	04/2015
Projektová dokumentácia	04/2008	06/2008

Podporné aktivity		
Riadenie projektu	04/2010	04/2015
Publicita a informovanosť	10/2012	04/2015

7. Rozpočet projektu

Skupina výdavkov	Oprávnené výdavky (v EUR)	Neoprávnené výdavky (v EUR)	Celkové výdavky projektu (v EUR)	Názov aktivity
637004 Všeobecné služby	5 000,00	0,00	5 000,00	
	5 000,00	0,00	5 000,00	Publicita a informovanosť
637005 Špeciálne služby	6 000,00	0,00	6 000,00	
	6 000,00	0,00	6 000,00	Verejné obstarávanie
637027 Odmeny zamestnancov mimopracovného pomeru	50 000,00	0,00	50 000,00	
	50 000,00	0,00	50 000,00	Riadenie projektu
716 Prípravná a projektová dokumentácia	70 508,86	0,00	70 508,86	
	70 508,86	0,00	70 508,86	Projektová dokumentácia
717001 Realizácia nových stavieb	6 349 925,86	0,00	6 349 925,86	
	6 285 066,36	0,00	6 285 066,36	Stavebné práce
	44 859,50	0,00	44 859,50	Stavebný dozor
	20 000,00	0,00	20 000,00	Geodetické zameranie
CELKOVO	6 481 434,72	0,00	6 481 434,72	

8. Rozpočet realizácie jednotlivých aktivít

Aktivita	Oprávnené výdavky	Neoprávnené výdavky	Výdavky celkovo
Hlavné aktivity (číslo / názov)			
1 Stavebné práce	6 285 066,36	0,00	6 285 066,36
2 Stavebný dozor	44 859,50	0,00	44 859,50
3 Geodetické zameranie	20 000,00	0,00	20 000,00
4 Verejné obstarávanie	6 000,00	0,00	6 000,00
5 Projektová dokumentácia	70 508,86	0,00	70 508,86
Podporné aktivity			
Riadenie projektu	50 000,00	0,00	50 000,00
Publicita a informovanosť	5 000,00	0,00	5 000,00
CELKOVO	6 481 434,72	0,00	6 481 434,72